

**THÔNG BÁO KHẨN CẤP****Hội Đồng Thành Phố Brampton cung cấp hỗ trợ tài chính cho sự phản đối pháp lý chống lại Dự Luật-21 của Tỉnh Quebec**

BRAMPTON, ONTARIO (Ngày 15 tháng 12 năm 2021) – Hôm nay tại Cuộc Họp Đặc Biệt, Hội Đồng Thành Phố Brampton đã thông qua khoản hỗ trợ tài chính \$100.000 cho Sự Phản Đối Pháp Lý của Hội Đồng Quốc Gia của Người Hồi Giáo Canada (National Council of Canadian, NCCM), Tổ Chức Đạo Sikh Thế Giới của Canada (World Sikh Organization of Canada, WSO) và Hiệp Hội Tự Do Dân Sự Canada (Canadian Civil Liberties Association, CCLA) chống lại Dự Luật 21 của Tỉnh Quebec, đô thị đầu tiên của Canada đóng góp vào thử thách này.

Thành Phố Brampton là một trong những cộng đồng đa dạng và phát triển nhanh nhất của Canada, và Nhiệm Kỳ Hội Đồng này cam kết thúc đẩy một trong những ưu tiên hàng đầu của Hội Đồng: [Brampton là một thành phố Đa Dạng \(Mosaic\)](#). Bằng việc phê duyệt khoản hỗ trợ tài chính này, Hội Đồng Thành Phố Brampton thể hiện sự ủng hộ của mình đối với giá trị mà sự đa dạng mang lại cho cộng đồng địa phương và toàn bộ Canada.

Nghị Quyết cuộc họp Hội Đồng hôm nay nêu rõ:

*Xét rằng người dân Brampton coi trọng Hiến Chương về Quyền và Tự Do; và*

*Xét rằng Hội Đồng Brampton cho rằng chúng ta không thể cho phép việc các cộng đồng bị phân biệt chủng tộc phải tự gánh vác việc bảo vệ Hiến Chương và giá trị nền tảng của tự do tôn giáo chống lại Tỉnh Quebec với các nguồn Lực pháp Lý không giới hạn; và*

*Xét rằng nếu các Thành Phố Lớn của Canada hỗ trợ tài trợ cho thử thách pháp Lý, thì chúng ta sẽ lập lại thế cân bằng vì đây không phải là một cuộc chiến pháp Lý công bằng nếu không có sự tham gia của chính phủ Liên bang; và*

*Xét rằng một quyết định của Tòa Án Tối Cao cho phép vi phạm quyền tự do tôn giáo sẽ có những hậu quả tiêu cực đối với người dân Brampton và tất cả người dân Canada;*

*Do Đó, Hội Đồng Quyết Định:*

*1. Rằng Thành Phố Brampton ủng hộ sự phản đối pháp lý hiện tại chống lại sự phân biệt đối xử tự do tôn giáo trong Dự Luật 21 của Quebec - Đạo Luật tôn trọng tính thể tục của Tiểu Bang; và*

*2. Rằng Tổng Hội Đồng của Thành Phố Brampton cung cấp khoản đóng góp một lần vào năm 2021 lên tới \$100.000 cho các phản đối pháp lý chung đối với Dự Luật 21 của Hội Đồng Quốc Gia của Người Hồi Giáo Canada (National Council of Canadian Muslims, NCCM), Tổ Chức Đạo Sikh Thế Giới của Canada (World Sikh Organization of Canada, WSO) và Hiệp Hội Tự Do Dân Sự Canada (Canadian Civil Liberties Association, CCLA), với các nhân viên xác định nguồn tài trợ thích hợp; và*

*3. Bản sao của Nghị Quyết này sẽ được gửi tới:*

*a. Thị Trưởng các Thành Phố Lớn của Canada, Liên Đoàn các Đô Thị Canada (Federation of Canadian Municipalities, FCM) và Hiệp Hội Các Đô Thị ở Ontario (Association of Municipalities of Ontario, AMO) yêu cầu họ chia sẻ với tất cả các đô thị thành viên của họ để mời các đô thị đóng góp để hỗ trợ sự phản đối pháp lý; và*

*b. Vùng Peel, Thành Phố Mississauga, Thị Trấn Caledon và tất cả các Thành Viên Nghị Viện và Thành Viên Nghị Viện Chính Quyền Ontario, yêu cầu sự hỗ trợ của họ.*

### **Thông Tin Nhanh**

- Vào năm 2019, Chính Quyền Quebec đã đưa luật (Dự Luật 21) cấm nhân viên công chức mặc các biểu tượng tôn giáo có thể nhìn thấy ở nơi làm việc. Dự Luật 21 có thể cấm các trang phục như khăn đội đầu (turbans), mũ tôn kính chúa (kippahs), khăn trùm đầu (hijabs) và các cây thánh giá có thể nhìn thấy được.
- Vào thời điểm đó, Hội Đồng Thành Phố Brampton cùng với các đồng nghiệp trong Hội Đồng Thành Phố Montreal đã nhất trí thông qua tuyên bố chống lại dự luật về chủ nghĩa thế tục của Chính Quyền Quebec, với tuyên bố rằng Quebec đã là một xã hội thế tục và không cần phải quy định pháp luật về những gì nhân viên mặc. Các Kiến Nghị của Hội Đồng Thành Phố Brampton về Dự Luật 21 [có thể được tìm thấy tại đây](#).
- Theo điều tra dân số năm 2016, Thành Phố Brampton có dân số người dân tộc thiểu số lớn thứ tư ở Canada và thứ ba ở Ontario.
- Theo báo cáo có 234 sắc tộc khác nhau nói 115 ngôn ngữ khác nhau tại Brampton
- Từ năm 2011 đến năm 2016, có tổng cộng 39.915 người nhập cư đến Brampton. Ấn Độ vẫn là nguyên quán phổ biến nhất.
- Năm 2016, 52,25% dân số Brampton được sinh ra bên ngoài Canada.

### **Trích dẫn**

“Dự Luật 21 là phân biệt đối xử. Tôi rất vui mừng vì Hội Đồng Thành Phố Brampton đã đứng lên công nhận rằng sự đa dạng là thế mạnh của cộng đồng Đa Sắc Màu của chúng tôi, giống như ở Quebec và trên toàn quốc. Với tư cách là các nhà lãnh đạo được bầu, chúng ta không bao giờ được đánh đổi các nguyên tắc cơ bản cho các mục đích bầu cử mà làm suy yếu đất nước nói chung. Tự do tôn giáo là nguyên tắc cơ bản mà chúng ta phải bảo vệ, và tôi cảm ơn Hội Đồng Thành Phố đã đứng lên ủng hộ những điều đúng đắn.”

*- Patrick Brown, Thị Trưởng, Thành Phố Brampton*

“Cam kết này của Thành Phố Brampton trong việc hỗ trợ cuộc chiến của người Quebec chống lại Dự Luật 21 là tấm gương cho các thành phố khác trên toàn quốc đứng về lẽ phải của lịch sử. Là một trong những thành phố đa dạng nhất ở Canada, có rất nhiều người ở Brampton mặc trang phục tôn giáo. Thông qua sự hỗ trợ này, Thành Phố xác nhận quyền của mọi người ở Brampton và Canada, rằng quyền được mặc trang phục tôn giáo và quyền được là chính mình là một quyền cần được bảo vệ. Hôm nay, cư dân Brampton được chính quyền địa phương đảm bảo rằng quyền tự do tôn giáo của họ được bảo vệ lâu dài. Chúng tôi cảm ơn Hội Đồng Thành Phố đã sát cánh cùng các cộng đồng bị phân biệt chủng tộc và thực hiện hành động có ý nghĩa để hỗ trợ những người đang đứng về quyền tự do công dân của chúng tôi.”

*- Mustafa Farooq, Giám Đốc Điều Hành, Hội Đồng Quốc Gia của Người Hồi Giáo Canada (National Council of Canadian Muslims, NCCM)*

“Chúng tôi hoan nghênh Thành Phố Brampton ủng hộ tự do tôn giáo và ủng hộ sự phản đối chống lại Dự Luật 21. Trong khi các nhóm cộng đồng như WSO, NCCM và CCLA đang phản đối luật phân biệt đối xử này trước tòa, đây là một vấn đề ảnh hưởng đến quyền tự do của tất cả người dân Canada và chúng ta cần đoàn kết chống lại sự phân biệt đối xử về tôn giáo. Chúng tôi cần thấy các nhà lãnh đạo có lập trường mạnh mẽ vì nhân quyền chung của chúng tôi và chúng tôi cảm ơn Hội Đồng Thành Phố Brampton đã tiên phong.”

*- Sharanjeet Kaur, Sr., Phó Chủ Tịch Tổ Chức Đạo Sikh Thế Giới*

Là một trong những thành phố phát triển nhanh nhất tại Canada, Brampton là nhà của hơn 700.000 người và 75.000 doanh nghiệp. Mọi người là trung tâm của mọi việc chúng tôi làm. Chúng tôi được tiếp sức bởi các cộng đồng đa dạng, chúng tôi thu hút đầu tư và chúng tôi đang bắt đầu một hành trình dẫn đầu về đổi mới công nghệ và môi trường. Chúng tôi hợp tác vì sự tiến bộ để xây dựng một thành phố lành mạnh, an toàn, bền vững và thành công. Kết nối với chúng tôi trên [Twitter](#), [Facebook](#), và [Instagram](#). Tìm hiểu thêm tại [www.brampton.ca](http://www.brampton.ca).

**LIÊN HỆ TRUYỀN THÔNG**

Monika Duggal  
Điều Phối Viên, Gắn Kết Phương Tiện Truyền Thông  
Cộng Đồng  
Truyền Thông Chiến Lược  
Thành Phố Brampton  
905-874-3426 | [Monika.Duggal@brampton.ca](mailto:Monika.Duggal@brampton.ca)